

## **Research on English Translation Strategies of Applied Culture in Tea Culture Based on Comparison of Chinese and Western Cultures**

**Bing Liu**

Shenyang Institute of Technology, Shenyang new city, Liaoning Province, China

**Keywords:** English Translation Strategies, Tea Culture, Chinese and Western Culture

**Abstract:** Applied Linguistics is a New Language System That is Used in Practice to Integrate Traditional Chinese Thinking Patterns with Other Cultural Backgrounds and Language Theories. Based on the Theoretical Framework of Applied Linguistics and the Development History of Tea Culture, This Paper Firstly Discusses the Basic Translation Forms of Tea Culture English Translation from Applied Linguistics; Then Combines the Special Role of Applied Linguistics in Tea Culture English Translation; According to the Actual Function of Applied Linguistics, the Paper Proposes Improved Countermeasures for Tea Culture English Translation; It Aims to Help the Tea Culture English Translation in the Context of Applied Linguistics to Develop Better.

### **1. Introduction**

The spread of tea culture is a practical process with diverse values. Tea culture communication can be used as an interpersonal behavior. It can be used as an industrial promotion behavior. It can be used as a kind of business communication activity. It can be used as an academic research behavior and has a diversified value dimension. In recent decades, the external communication of China's tea culture has shown a good situation of government-led and civil society participation, especially in the implementation of the "Belt and Road" strategy, Chinese tea culture as an "Oriental specialty" and "national tradition", began to be re-examined by countries around the world. From the carrier of tea culture communication, including film and television communication materials, book monographs, tea culture products or services, the translation of language symbols for these tea culture communication carriers is an intermediary link to realize cross-cultural communication and disseminate Chinese tea culture. The use of relevant theoretical knowledge of applied linguistics can help us to innovate the translation of tea culture in cross-cultural communication.

### **2. Differences between Eastern and Western Tea Culture and the Basic Model of Applied Linguistics for English Translation of Tea Culture**

Based on the application of linguistic tea culture English translation, it is very important to understand the cultural background and habits of each other in order to accurately translate and understand vocabulary in English translation. As we all know, China as an ancient civilization, tea culture has always been our important cultural factor, and for Western countries, tea, as one of the daily drinks, its status of drinking tea is very different from ours. First of all, from the perspective of drinking tea varieties, Chinese people admire nature and believe in Confucianism, Buddhism and Taoism, so the tea is long and the green tea is one of the Chinese favorite teas. The frequency of daily drinking is relatively high. As a kind of cash crop, tea is more used for leisure and relaxation, and Chinese people prefer to brew tea directly. Western countries prefer to add milk and coffee to brew while drinking tea. Therefore, In English translation, we must fully understand and respect each other's culture and customs. In addition, Chinese people pay attention to health and health, and prefer to drink tea after meals. Western countries basically do not have the habit of drinking tea after meals. Morning tea and afternoon tea, to understand this kind of culture, in order to accurately achieve language communication in English translation.

Tea culture English is a kind of English with special purpose. This kind of English translation

work is not only the theoretical translation of words and music scores, but also the English translation of the unique symbols and pictures of tea culture. Translation needs to be summarized and learned in practice, and needs to refer to subjects such as humanities and geography. It is not only the use of the abstract law and the common law of language development can accurately translate the essence of tea culture English, it needs to find the law and meaning of tea culture language in practical application to be accurately translated. Applied Linguistics Language translation emphasizes the use of language in practice, and objective translation through daily use, unlike traditional translation models that focus on theoretical research. The application of linguistic tea culture English translation needs to be based on the full study of tea culture, combined with the prevailing regional customs of tea culture, guided by practice and applied in English translation. Similar to tea culture English, the translation of specialized English can create proper nouns belonging to tea culture English according to the actual situation, and construct a practical strategy and translation system belonging to tea culture English translation, and build practice-based applied linguistics. Translation framework.

Applied linguistics can generally be divided into general applied linguistics and machine applied linguistics. The field of applied linguistics design is very wide. In the academic field of tea culture English translation, applied linguistics involves the fields of educational technology and language learning, language and ecology, and intercultural communication. Because tea culture English translation has great application in real trade and cultural exchange, the degree of translation should be closer to Chinese traditional culture. Many tea culture-specific symbols, words and musical scores cannot be translated by literal translation only, so applied linguistics solves this problem very well, and applies the results of tea culture English translation to the reality in a scientific and rational way. Applied linguistics is a kind of tea culture English translation means that reflects the application orientation. The essence of Chinese tea culture is translated into the world through English color and customs, and makes it easier to be recognized and accepted.

The core theory of applied linguistics is to treat translation as a symbolic communicative transformation behavior. This theoretical basis comes from the linguist Roman Jakobson and others who study the “symbolic communication theory” in sociology. In the study of applied linguistics, a series of linguistic symbols are transformed into people's cognitive words or other forms of expression through three levels. The first level is a relatively shallow intra-language translation, which refers to the translation process of a difficult-to-understand language expression symbol into another well-known language symbol, which is a mechanized translation method. The simplest and most direct translation mode; the second level is called interlanguage translation. This translation method is to interpret another language in one language. This includes many culturally related communication symbols. This translation can make two The language is integrated with each other and finds the most reasonable translation mode in the context; the third is the deep cultural connotation translation, which focuses on the cultural background and language connotation behind the language, and makes people from the basis of the language. And the core recognizes the essence of the language.

### **3. The Significance of Applied Linguistics for the Translation of Tea Culture English**

At present, with the increase of exchanges between countries, the integration of culture and the communication of language have become a must. General Secretary Xi Jinping put forward the “Belt and Road”, and China’s active participation in the construction of the AIIB all indicates that the trend of globalization is inevitable. With the development of globalization, the culture of each country has become an important factor in the exchanges between countries and the integration of culture. The need for language communication, from the perspective of applied linguistics, the translation of language has become the link of cultural exchanges between countries, and for the specific cultural content, such as the English translation of tea culture, the theoretical support of applied linguistics is indispensable. Since the development of the 19th century, the contribution of applied linguistics to the world language has been indelible. Nowadays, under the guidance of the theory of applied linguistics, it is very necessary and urgent for Chinese tea culture English

translation, for the whole linguistics of China. The development and development of English should be very important. Applied linguistics, as an applied practice discipline, originated in the 19th century. With the progress of the times, it has gradually developed into a discipline based on solving the theoretical problems of linguistics. It has an indispensable role in practice. Applied linguistics is not only rigid and traditional Chinese thinking mode, but also deeper in depth and breadth. It is a worldwide internal discipline and has certain theoretical guiding significance for various languages. As the basis of English translation, applied linguistics has far-reaching significance for the dissemination of culture. At present, for the English translation of Chinese tea culture, the rational use of applied linguistics is more conducive to the spread of culture and the essence of knowledge inherited.

#### **4. Countermeasures for Improving the Translation of Tea Culture under the Background of Applied Linguistics**

Combine and then translate into a new language that is acceptable to both cultures. It is not only the translation of the external context of the two languages into the traditional mode of words, words and sentences. Applied linguistics advocates translation in a broad sense. By combining Chinese and Western cultural backgrounds, in the early stage of cultural intercommunication, the two cultures of tea culture and English are combined to understand the East from the perspective of Western vision. tea culture. Applied linguistics is a kind of linguistics that is direct, practical, and needs to be applied to communication. In the English translation of tea culture, in addition to tea names, ingredients, etc. can be translated literally, other fixed language expressions such as in tea culture, The music scores and songs of tea culture and the allusions and legends of tea culture can be translated by western logical thinking and thinking. The professional vocabulary and special forms of oriental tea culture are explained in terms of Westerners' views and tone. The combination of culture and organicity is more conducive to the application of linguistics to the translation of tea culture English.

Tea culture has a long history in China's history and has a long history. Whether it is a tea process or a connotation, it has a strong internal logic. Therefore, applied linguistics should show the vitality of tea culture in English translation, and in the West. The logical perspective of man is translated. Chinese tea culture is subtle and introverted, while Western culture is wild, so we should use Western cultural thinking logic to think and translate tea cultural classics. By comparing the description and translation language between Chinese and English in the literary works of tea culture, the author seeks the logical rigor of English translation of tea culture and translates it with the cultural expression of Western culture.

#### **5. Conclusion**

With the development of the economy and the progress of the times, globalization has become the trend of the times. As one of the global languages, English is very important for its translation work. Tea culture as an important cultural symbol of our country, inheriting and carrying forward tea culture is our important historical mission. Under the current situation, there are still some problems and deficiencies in the translation of tea culture English based on applied linguistics. Understand the bottleneck of becoming an English translation of tea culture. In the future development of linguistics, we must abandon the shortcomings, continue to innovate under the guidance of advanced theories, understand Western culture, and improve the level of translation in China, especially in specific fields. To promote cultural exchanges and integration, to achieve economic development and cultural complementarity.

#### **References**

[1] Liu Lina, Liu Shuo. Research on English Translation Strategies of Tea Culture Based on Applied Linguistics [J]. Fujian Tea, 2017, 39(3): 283-283.

- [2] Xie Mengmeng. On the Translation Strategy of Tea Culture English Based on Applied Linguistics [J]. Fujian Tea, 2018, 195(03):354.
- [3] Wang Shujian. Combination of Tea Culture and College Students' Intercultural Communication Ability Cultivation from the Perspective of Applied Linguistics [J]. Fujian Tea, 2018, v.40; No.200(08):431.
- [4] Zhou Ni. Analysis of English Translation Strategies in Chinese Tea Culture External Communication [J]. Fujian Tea, 2017, 39(5): 295-296.
- [5] Xing Lina, Li Yiyang. Research on English Translation Strategies of Tea Culture Texts from the Perspective of Linguistics [J]. Fujian Tea, 2018, v.40; No.194(02):275-276.